

КОНСТРУКТИВНО-ОБУСЛОВЛЕННЫЕ ПРЕДИКАТИВНЫЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО И КЫРГЫЗСКОГО ЯЗЫКОВ)

Макалада предикативдүү сын атоочторду колдонуунун түрлөрүн жанасемантиканын өзгөчөлүктөрүн карайбыз. Бул сын атоочтор сүйлөмдөгү конструкциянын өзгөчө бир предикативдүү маанисин чагылдырат.

В данной работе рассмотрим особенности семантики и употребления разновидности предикативных прилагательных. Данные прилагательные реализуют специфические предикативные значения конструкций в предложениях.

We considered peculiarities of semantic and usage ways of predicative adjectives. These adjectives express predicative meaning constructions in the sentences.

Одной из важных проблем синтаксиса в современном английском языке остается проблема, связанная с особенностями употребления предикативных конструкций. При изучении английского языка возникает необходимость изучения различных типов сказуемого, а также употребление предикативных конструкций, которые помогают разнообразить речь говорящего. Все неличные формы глагола, а также прилагательные способны образовывать предикативные конструкции, т.е. конструкции, состоящие из двух компонентов: именного, выраженного именем существительным или местоимением, и глагольного, выраженного неличной формой глагола – причастием, герундием или инфинитивом. Оба компонента предикативной конструкции состоят в отношениях предикативности, которые напоминают отношения между подлежащим и сказуемым предложения и называются некоторыми авторами учебников по грамматике английского языка вторичной предикативностью. По нашему мнению, изучение предикативных конструкций в современном английском языке должно быть более глубоким, а для этого необходимо произвести должную классификацию данной грамматической единицы языка, а также указать особенности функционирования данных конструкций в речи. В этом и состоит, на наш взгляд, актуальность проблемы предикативных конструкций с прилагательными. Цель данной статьи – рассмотреть предикативные конструкции с прилагательными, дать характеристику предикативных конструкций, а также привести особенности их использования в современном английском языке. Основная функция прилагательного в предложении - служить определением к существительному: *They live in the new house. Алар жаңы үйдө жашашат (Они живут в новом доме.)* Прилагательное может также быть частью составного сказуемого - предикативным членом, который стоит после глагола-связки. *My house is new. Менин үйүм жаңы.* Как становится очевидным из данных примеров, будучи употребленным в предикативной функции имя прилагательное в английском языке выступает в качестве определяющего слова при глаголе.

Имя прилагательное английский язык особо рассматривает применительно к особенностям его функционального использования. Так, для прилагательных, употребляющихся в функции предикатива, относительно их структурной организации и семантики крайне важную роль играет, так именуемый, глагольный компонент. Он оказывает определенное влияние на семантику прилагательного, его синтаксические функции в словосочетании и предложении, а также выступает в качестве грамматического организующего элемента составного сказуемого. При этом, обычно выделяют следующие

группы глагольных компонентов, которые традиционно именуется в лингвистике как глаголы связочные (link verbs), по семантическому признаку.

Особенность конструктивно обусловленных предикативов в том, что предложением *приписывается* свойство, и не предполагают мотивации. При этом английский вариант демонстрирует разные оттенки значения; предикатив оценивает ситуацию, положение дел, не придавая личностный характер переживания.

Имя прилагательное английский язык особо рассматривает применительно к особенностям его функционального использования. Так, для прилагательных, употребляющихся в функции предикатива, относительно их структурной организации и семантики крайне важную роль играет, так именуемый, глагольный компонент. Он оказывает определенное влияние на семантику прилагательного, его синтаксические функции в словосочетании и предложении, а также выступает в качестве грамматического организующего элемента составного сказуемого. При этом, обычно выделяют следующие группы глагольных компонентов которые традиционно именуется в лингвистике как глаголы связочные (link verbs), по семантическому признаку.

Для выступающих в предикативной функции прилагательных в английском с точки зрения их позиции по отношению к ядерному элементу определяющим является постпозиционное употребление: «*To me it was all... romantic.*» (Для меня все это было романтично) «*»What!*» *I was startled at this, ... me than I saw it was rather absurd.*» (Я был поражен.....но потом понял, что это было абсурдно). Отмечаемые лингвистами случаи препозиционного употребления, как правило, объясняются целями стилистического инверсионного использования. Так, как показал анализ произведений английской художественной прозы, для композиционных частей многих произведений, связанных с передачей прямой речи персонажей, характерен следующий порядок прилагательных в английском: предикатив, выраженный прилагательным, будет предшествовать и подлежащему, и глаголу связочного типа: «*There wasn't any need to ...,*» *I said.* «*After all, so rather intriguing it was.*» (...В конце концов это было таким интригующим).

В английском присутствует группа прилагательных (The Oxford Engl. Dicti. 12 vols) начинающихся с морфемы а-, которые употребляются только предикативно: *This dog was afraid* (Был *ит коркуп калган*). *The girl is ashamed.* (*Кызга уят болду*). *Your problems are alike* (*Силердин кәйгәйләүрүңөр окшош экен*) *The child is asleep* (*Бала уктап калды*) При этом в атрибутивной функции может употребляться соответствующее по значению прилагательное, которые иллюстрируются следующими примерами: В большей части они начинаются на "а": afraid (боящийся, испуганный), alone (одинокий), asleep (спящий, вялый), awake (бодрствующий, бдительный), alight (зажженный, освященный), alike (похожий), alive (живой) и др. чаще всего употребляются в предикативной форме (т.е. идущие после глаголов-связок): *She looked ill, when I met her* (*Мен ага жолукканда, ал ооруп тургандай көрүндү*). *She is well now* (*Азыр ал өзүн жаакшы сезет*). Из данных примеров видно, что, например, прилагательное alone обозначает временное состояние, тогда как соответствующее ему в атрибутивном употреблении lonely обозначает более или менее постоянную характеристику предмета. Наблюдаются и другие отличия в семантике: alive («живой, в живых» — постоянный признак противоп. — dead «мертвый») — living («живущий, существующий» — протяженное во времени состояние).

В зависимости от их места в предложении прилагательные могут быть атрибутивными и предикативными (attributive и predicative соответственно). Атрибутивные прилагательные идут перед существительными He acts like a happy child. - Он ведет себя как счастливый ребенок. Предикативными же прилагательными называются те, которые употребляются после глаголов-связок (таких, как например, be (быть), look (выглядеть), become (становиться) и др.): This suit is new, isn't it? - Этот костюм новый, не так ли? She looks happy (Ал кыз бактылуу көрүндү). .

Существуют такие прилагательные, которые употребляются только, или чаще всего в атрибутивной позиции. Примерами могут служить следующие слова: little (кичинекей) a beautiful little doll (кичинекей кооз куурчак). Если же говорящему хочется употребить слово, обозначающее маленький размер в предикативной форме, то он/она воспользуются прилагательным small:

This room is quite small (Бул бөлмө аябай кичине), elder (старший- улуу) и eldest(самый старший- улуу): His elder brother is an engineer (Анын (улуу) агасы инженер). Ряд прилагательных (glad, ready, sure) в одном или нескольких своих значениях также способны к выполнению только предикативной функции:

«*I am genuinely glad (= довольный) of your resolution...*» (Я искренне доволен твоим решением) Приведенный пример иллюстрирует преимущественно предикативное употребление прилагательного glad в значении «довольный». При этом, в других своих значениях (например, «радостный») данное прилагательное может употребляться в атрибутивной функции, что иллюстрирует следующий пример: *The glad cry (= радостный) was heard from everywhere.*» (Кубанычтын кыйкырыгы бардык жактан угулуп турду). Таковы особенности структурной организации и семантики предикативных английских прилагательных, употребление которых является выражением приписывания какого-то актуального в данное время признака предмету, выдвинутому на роль субъекта.

Анализ выражения предикативности английского языка прилагательными и соответствующих им элементов в кыргызском языке показал, что и в кыргызском языке в подобных случаях бывают задействованы такие же части речи: прилагательные (напр: бактылуу, жаны, оору) для прилагательных (напр: happy, new, ill). *The girl is ashamed.* (Кызга уят болду). В приведенных примерах в работе оба предложения представляются сходными как в структурно - грамматическом, так и в понятийно-семантическом аспекте. Здесь мы имеем типичные примеры на употребление в функции предикативного члена имен прилагательных в обоих сопоставляемых языках. Между английским примером и кыргызским имеются лишь два небольших структурно-семантических несоответствия, которые, однако никоим образом не влияют на общее функциональное соответствие названных предложений. Во-первых, как уже отмечалось, связочный глагол кыргызского языка «болчу» стоит по отношению к предикативному члену – имени прилагательному «жылуу» в постпозиции, в то время как английский грамматикализованный связочный глагол was (is) стоит в препозиции по отношению к предикативному члену ashamed. Во-вторых, английский определенный артикль the характеризует, обозначает подлежащее girl как особо акцентируемая девушка, именно та которой было стыдно. Здесь проявляется этимологическое значение указательного местоимения the, с которым генетически связан английский определенный артикль. В кыргызском соответствии нет такого индивидуализированного охарактеризования предмета речи, выраженного в подлежащем. Такие небольшие структурно-семантические несоответствия примеров обусловлены типом языка: флективного английского и агглютинативного кыргызского. Таким образом, как в структурно-грамматическом, так и понятийно-семантическом отношении здесь наблюдается функциональная эквивалентность.

Мы, в свою очередь, попытались дать более или менее цельное представление о явлении предикативных конструкций с прилагательными, существующими в современном английском и кыргызском языках. Опираясь на точку зрения Ильиша Б.А., Бермана И.М., Смирницкого Л.И. и др., мы постарались систематизировать материал, касающийся предикативных конструкций в современном английском языке. Нужно сказать, что предикативные конструкции, хотя и мало, но употребляются в обоих языках и имеют свои особенности.

Список литературы

1. Берман И.М. Грамматика английского языка [Текст] / Курс для самообразования // И.М.Берман. – М.: «Высшая школа»,1993. – 288с.
2. Ильиш Б.А. Строй современного английского языка[Текст]: учебник по курсу теоретической грамматики для педагогических институтов / Б.А.Ильиш. - -Л.: Просвещение, 2-е изд. 1971. – 385с.
3. Смирницкий А.И. Синтаксис английского языка [Текст] / А.И.Смирницкий. – М.: Издательство литературы на иностранных языках, 1957. – 285 с.
4. A New University English Grammar (Грамматика современного английского языка) [Текст]: Учебник для студентов вузов / О.В. Емельянова, А.В. Зеленщиков,Е.С. Петрова и др. // Под редакцией А.В. Зеленщикова,Е.С. Петровой. – СПб.: Филол. факультет СПбГУ; М.: Издательский центр «Академия», 2003. – 640 с.
5. Blokh, M.Y. A Course in Theoretical English Grammar. - Moscow, 2000. – 396с.
6. Буранов Дж. Сравнительная типология английского и тюркских языков[Текст]: Учеб.пос.для пед.инс-тов / Дж.Буранов. - М.: Высшая школа, 1983. - 267с.
7. Давлетов С., Мукамбетов Ж., Турусбеков. Кыргыз тилинин грамматикасы [Текст]: 1-бөлүм Педагогикалык окуу жайлары үчүн / С.Давлетов, Мукамбетов Ж., Турусбеков Ж. - Фрунзе: Мектеп, 1982- 238 б.